

TWISTEST

GUIDE D'UTILISATION





Business Development	
VOH-PR&D-GU-14-TTII-V7-FR.docx	
Rédigé	MPG
Page 2	

Guide d'utilisation



Guide d'utilisation

Table des matières :

1	Généralités	3
1.1	Garantie.....	3
1.2	Informations de sécurité	3
1.3	Stockage	4
2	Description du produit	5
3	Contenu et options	5
3.1	Boîtier de commande	6
4	Mise en marche	7
5	Interface utilisateur (HMI)	7
5.1	Fonctionnement de l'appareil	7
5.2	Paramètres.....	8
5.3	Page d'accueil	9
5.3.1	Accès mode Administrateur	9
5.3.2	Indication maintenance	10
5.4	Modes de fonctionnement.....	11
5.4.1	Mode Timer.....	12
5.4.2	Mode Tour.....	15
5.4.3	Export / import de programmes	18
6	Exclusion de responsabilité/garantie	19
7	Maintenance et entretien	19
8	Représentation/distribution	19

Guide d'utilisation

1 Généralités

1.1 Garantie

VOH SA garantit ce produit contre tout vice de fabrication ou de matière dans des conditions d'utilisation et de service normales, pendant une durée de deux ans à compter de la date de mise en service chez le client. Si à un moment quelconque pendant la durée de la garantie, le produit est jugé défectueux ou tombe en panne, VOH SA le réparera ou le remplacera (au choix de VOH SA).

Si le produit est défectueux appelez le Service Client de VOH au +41(32) 945 17 45.

La garantie ne s'applique pas si VOH SA prouve que le défaut ou la défaillance provient d'une utilisation non conforme de l'équipement.

La responsabilité de VOH SA se limite à la réparation ou au remplacement du produit dans les conditions énoncées ci-dessus.

VOH SA NE SAURAIT ÊTRE RESPONSABLE D'UNE PERTE OU DE DOMMAGES QUELS QU'ILS SOIENT, Y COMPRIS LES DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU ACCESSOIRES PROVENANT DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT D'UNE INFRACTION À LA GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, OU DE TOUTE AUTRE DÉFAILLANCE DE CE PRODUIT. CETTE GARANTIE EST LA SEULE GARANTIE EXPLICITE QUE FAIT VOH SA SUR CE PRODUIT.

Cette garantie ne couvre que l'acheteur initial et n'est pas transférable.

Si vous avez des questions concernant cette garantie, écrivez à VOH SA :

VOH SA
La Praye 5a
CH-2608 Courtelary

Téléphone : +41(32) 945 17 45
Fax : +41(32) 945 17 55
e-Mail : customer-service@voh.ch
Internet : <http://www.voh.ch>

1.2 Informations de sécurité

Avertissement

- N'utilisez pas le TWISTEST s'il est endommagé. Avant d'utiliser le TWISTEST, inspectez son boîtier ainsi que ses connexions électriques.
- Le TWISTEST doit être utilisé selon les préconisations du fabricant.
- N'utilisez pas le TWISTEST dans un environnement sale.
- L'utilisation du TWISTEST doit être faite uniquement par des personnes ayant été formées.

Guide d'utilisation

Attention !!!

- Veuillez lire les informations contenues dans ce manuel avant d'utiliser le matériel. Une mauvaise utilisation peut endommager le système ou présenter un risque pour l'utilisateur.
- Avant de connecter l'appareil pour la première fois, vérifiez que la tension d'alimentation corresponde à celle spécifiée sur l'appareil.
- En cas de non-utilisation prolongée de l'appareil, déconnectez le câble d'alimentation électrique.
- Ne pas démonter l'appareil. Seul le fabricant se réserve le droit de remplacer ou de réparer un composant défectueux.
- Utilisez cet appareil à une température comprise entre 10°C et 40°C (140 °F)
- Ne charger pas le TWISTEST de manière déséquilibrée, ceci peut provoquer des déplacements de l'appareil.
- Si le TWISTEST est en hauteur, le fixer de manière à ce qu'il ne bouge pas ou ne risque pas de tomber. Il est possible d'empiler deux TWISTEST l'un sur l'autre avec l'aide de raccord de superposition (art. VOH 25.01487.SP01)
- L'ouverture des portes lorsque le TWISTEST est en cours de test (en rotation) équivaut à un arrêt d'urgence. L'arrêt d'urgence ne permet pas au moteur de décélérer, ce qui réduit sa durée de vie. C'est pourquoi il faut attendre (si possible) la fin des tests pour ouvrir les portes.

1.3 Stockage

Le TWISTEST doit être stocké dans un endroit sec et à l'abri de la poussière. La température de stockage doit être comprise entre 10°C et 40°C. Il est conseillé de couvrir l'appareil afin de le protéger des poussières et de l'humidité.

2 Description du produit

Le TWISTEST est un appareil permettant le contrôle de la vitesse d'armage et l'observation en lanterne dynamique des montres et des mouvements automatiques. Muni d'un système de transmission sans contact, il offre une durée de fonctionnement de 24 mois entre deux maintenances tout en restant silencieux. Différents types de bras peuvent être montés sur le TWISTEST ce qui permet son chargement avec des boîtes (INNOPACK 310x128x27mm et 310x260x27mm) ou des montres sur bracelet (bras mousse)

3 Contenu et options

Description
TWISTEST
Boîtier de commande tactile avec lecteur de carte SD
Styilet universel pour écran tactile
Bras porte-paniers standards (pour boîtes INNOPACK 310x128x27mm) (selon option)
Bras mousse (selon option)
Bras porte-paniers XL (pour boîtes INNOPACK 310x260x27mm) (selon option)
Câble d'alimentation réseau pour appareil CEE
110-240VAC, 50-60 Hz

<p>TWISTEST mixte VOH 25.01486</p> <p>3 Bras porte paniers standards VOH 25.01489</p> <p>3 Bras mousse VOH 25.01488</p>
--



<p>TWISTEST standard VOH 25.01487</p> <p>6 Bras porte paniers standards VOH 25.01489</p>
--

<p>TWISTEST configurable VOH 25.01485</p>		
<p>Bras porte paniers standards VOH 25.01489</p>	<p>Bras porte paniers XL VOH 25.01490</p>	<p>Bras mousse VOH 25.01488</p>
<p>Modification couleurs armoire VOH 25.01491</p>		

Figure 1: TWISTEST et options

3.1 Boîtier de commande

Le boîtier de commande du TWISTEST est localisé à l'intérieur de l'armoire. Il ne peut être utilisé que lorsque les portes sont ouvertes.

Le fonctionnement de l'interface tactile et le détail de ses fonctions sont présentés dans ce document.

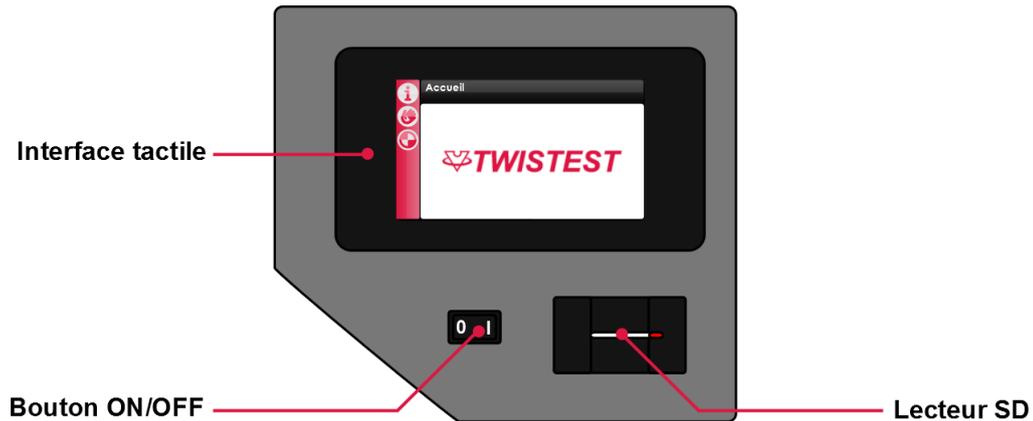


Figure 2: Boîtier de commande du TWISTEST

Le boîtier de commande possède un écran tactile au travers duquel l'utilisateur va pouvoir paramétrer la machine. Le détail des possibilités offertes par le TWISTEST est présenté dans ce document.

Le boîtier de commande est également muni d'un lecteur de carte SD qui va permettre le transfert de programme d'un TWISTEST à un autre (cf. paragraphe 5.4.3).

C'est également sur le boîtier de commande que l'on retrouve le bouton permettant d'enclencher et d'éteindre la machine.

4 Mise en marche

Afin d'utiliser le système TWISTEST :

- 1) Brancher l'armoire TWISTEST sur le réseau 230V
- 2) Actionner l'interrupteur situé sur le boîtier de commande.

5 Interface utilisateur (HMI)

Le HMI permet le pilotage du produit TWISTEST. Le détail des possibilités proposées par le dispositif TWISTEST ainsi que son utilisation sont décrits dans les points suivants.

5.1 Fonctionnement de l'appareil

Le fonctionnement du TWISTEST comporte trois niveaux d'accès distincts :

- Utilisateur : accès libre
- Administrateur : accès protégé par un mot de passe
- SAV : accès protégé par un mot de passe

Le schéma ci-dessous illustre le fonctionnement général de l'appareil.

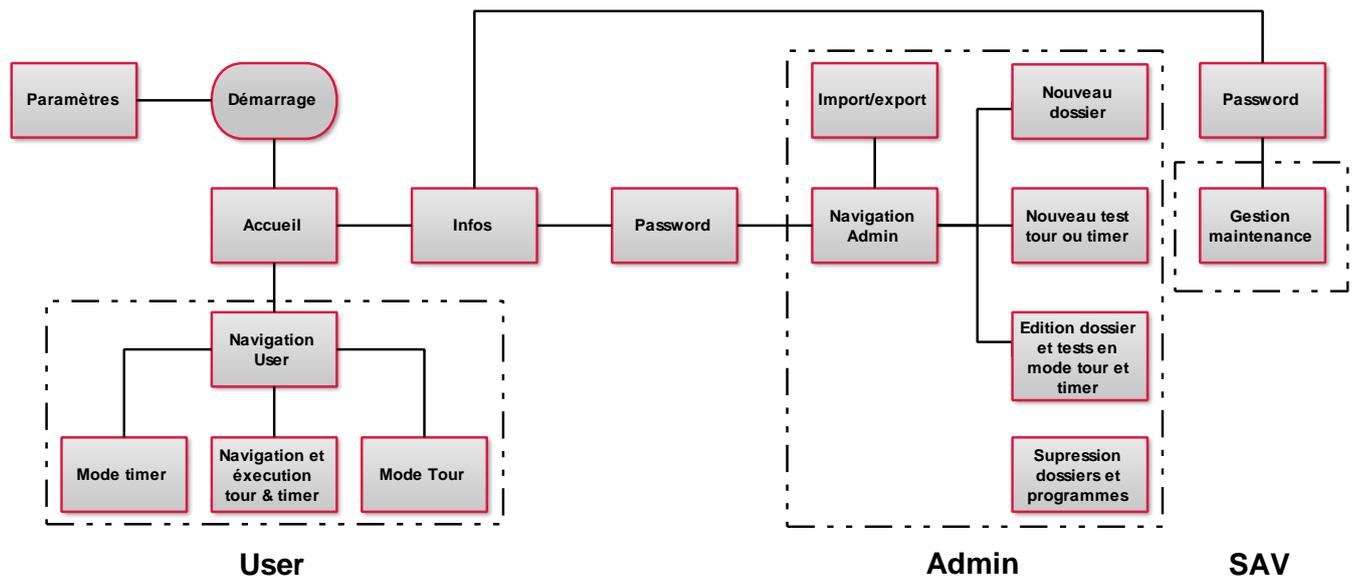


Figure 3: Schéma de fonctionnement général du TWISTEST

5.2 Paramètres

L'accès aux paramètres du système se fait lors du démarrage de l'appareil en cliquant sur l'icône paramètres.



Figure 4: Ecran de démarrage (icône paramètres en haut à gauche)

L'écran de paramétrage permet le choix de la langue, la saisie de l'heure, la saisie de la date ainsi que la modification du mot de passe nécessaire à l'accès au mode Administrateur.

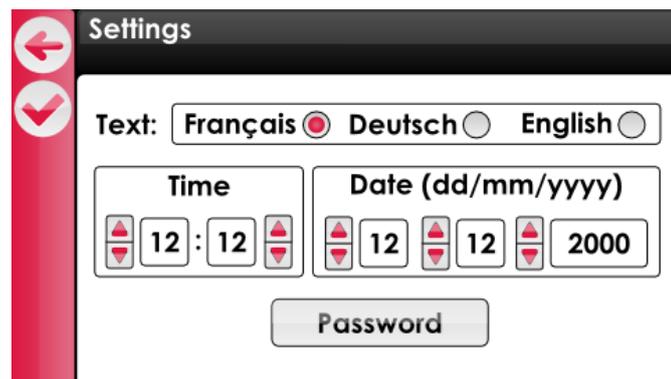


Figure 5: Paramètres du TWISTEST

5.3 Page d'accueil

5.3.1 Accès mode Administrateur

Lorsque le démarrage du TWISTEST est terminé, la page d'accueil est affichée. C'est à partir de cette page que l'utilisateur va pouvoir accéder (via le bouton information), au mode Administrateur. L'accès au mode SAV est réservé au personnel VOH. L'utilisateur dispose de l'accès à la navigation (dossiers et tests) ainsi que d'accès directs aux tests Timer et Tour.



Figure 6: Ecran d'accueil (icône information en haut à gauche)

Picto	Dénomination	Fonction
	Information	Accès à la page d'informations
	Navigation	Accès aux dossiers et programmes enregistrés dans la mémoire
	Mode Timer	Accès au mode Timer (cf. paragraphe 5.4.1)
	Mode Tour	Accès au mode Tour (cf. paragraphe 5.4.2)

Afin d'accéder au mode Administrateur, il faut sélectionner l'icône information. Les informations relatives à l'appareil apparaissent à l'écran. Une sélection de l'icône Administrateur () permet l'accès à la page de saisie du mot de passe.

Mot de passe Administrateur par défaut : **1234**



Figure 7: Accès mode Administrateur/SAV

5.3.2 Indication maintenance

Le TWISTEST est une machine amenée à fonctionner un nombre important d'heures par jour. Il est donc important que les maintenances préventives se déroulent aux bons moments afin de garantir un fonctionnement optimal de l'appareil. Ceci permet également de minimiser les risques d'immobilisation prolongée suite à un problème de fonctionnement. Par conséquent, le TWISTEST est doté d'un système de gestion des maintenances internes. En effet, le TWISTEST va signaler à l'utilisateur la nécessité de réaliser une maintenance. Si une maintenance est requise, un message est affiché sur l'écran d'accueil.

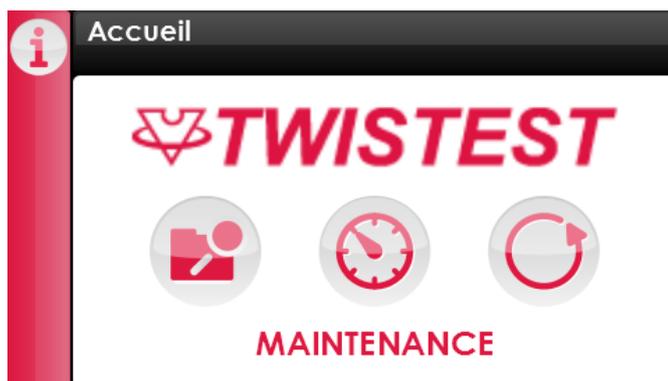


Figure 8: Ecran d'accueil - maintenance nécessaire

Afin de connaître le détail de la/des maintenance(s) nécessaire(s), l'utilisateur peut se reporter à la page d'informations. La/les maintenances nécessaires sont affichées dans la partie inférieure droite de l'écran.



Figure 9: Ecran d'informations avec informations de maintenance

Les codes maintenance sont les suivants :

Codes maintenance	Signification
M1	Roulements principaux et roulements courroie
M2	Roulement bras
M3	Moteur
M4	Courroie
M5	Pile RTC

Quand un code maintenance apparaît, l'utilisateur est prié de contacter le service client VOH.

VOH SA
La Praye 5a
CH-2608 Courtelary

Téléphone : +41(32) 945 17 45
e-Mail : customer-service@voh.ch

5.4 Modes de fonctionnement

TWISTEST possède deux modes de fonctionnement distincts. Ces modes permettent la réalisation de différents types de tests.

- 1) Mode Timer
- 2) Mode Tour

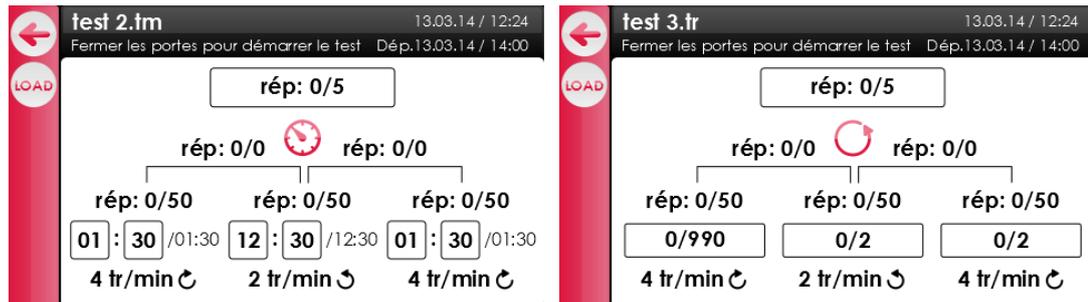


Figure 10: Deux modes distincts : Timer, Tour

L'accès aux différents modes est régularisé de la manière suivante.

	Timer		Tour	
	Accès	Edition	Accès	Edition
Utilisateur	OUI	NON	OUI	NON
Administrateur	NON	OUI	NON	OUI

5.4.1 Mode Timer

Il y a deux façons d'accéder au mode Timer, la première est un accès direct, la deuxième via le mode administrateur en créant un programme. Les programmes ainsi créés sont disponibles en navigation pour l'utilisateur. Pour l'accès direct il suffit d'appuyer sur l'icône correspondante (🕒). Cette icône est accessible depuis la page d'accueil ainsi que depuis la navigation Utilisateur. L'accès via cette icône permet de paramétrer un programme et de l'exécuter directement. Les derniers paramètres introduits restent en mémoire. Il est également possible d'ouvrir les programmes sauvegardés dans la mémoire interne via la navigation. Les programmes Timer ont l'extension « .tm ». Ces programmes peuvent être créés et modifiés en mode administrateur.



Figure 11: Points d'accès au mode Timer - Accueil et navigation Utilisateur

Pour créer un programme Timer, entrer en mode administrateur, sélectionner le dossier dans lequel le nouveau programme doit être créé et cliquer sur (+). Une fenêtre s'ouvre, sélectionner Timer, entrer les paramètres de test puis valider en appuyant sur (✓).



Figure 12: Navigation administrateur - Sélection du type de test

Le mode Timer permet la réalisation de tests comportant trois étapes. Une fois ces étapes terminées, la machine arrête de tourner.

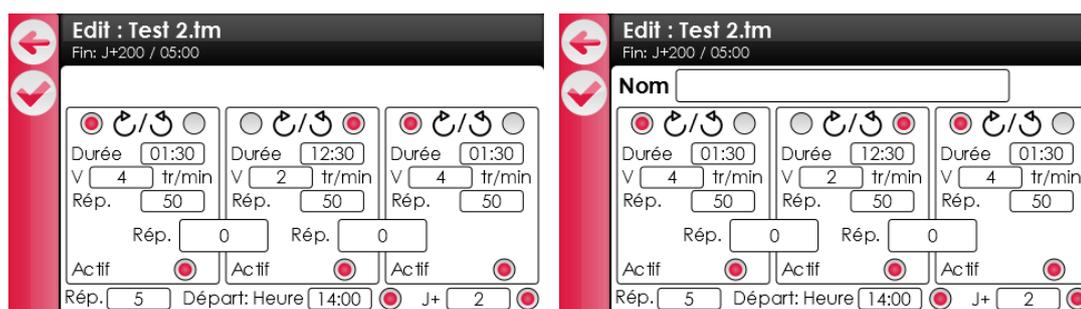


Figure 13: Paramètres mode Timer direct / Timer admin (saisie du nom du test)

Guide d'utilisation

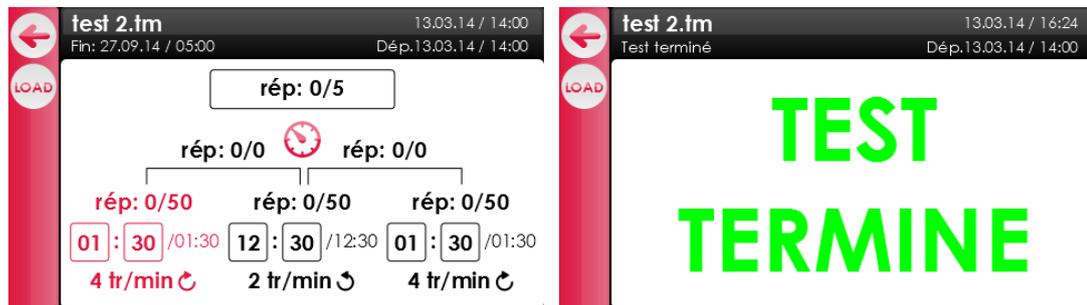


Figure 14: Test en cours – test terminé

Pour introduire les paramètres, cliquer sur le champ voulu. Une fenêtre de saisie des paramètres s'ouvre. Pour chaque bloc, les paramètres suivants sont à introduire :

- Le sens de rotation
- La durée du bloc -> jusqu'à 99:59 heures
- La vitesse -> Tr/min : 0,1,2,3,4,5,6,7,8,9,10, Tr/heure : 0,1,2, Tr/jour : 0,1,2,4
- Le nombre de répétitions -> Jusqu'à 99 fois

Il est possible de paramétrer une heure et un jour de départ. Pour ce faire activer « Heure » en bas de l'écran et « J+ ». L'heure peut être activée indépendamment de « J+ ». La fonction « J+ » permet de retarder le départ d'un nombre de jours voulu. Le départ du test est pris par rapport au moment où les portes du TWISTEST sont refermées sur un test actif.

Pour charger les pièces dans le TWISTEST, l'utilisateur peut utiliser le bouton « LOAD ». La page affichée permet alors de faire tourner le TWISTEST à l'aide des flèches prévues à cet effet. ATTENTION, il s'agit du seul moment où le TWISTEST peut tourner lorsque ses portes sont ouvertes. Ce mode doit donc être utilisé avec précaution. Le bouton doit être maintenu pour que le TWISTEST tourne. Il tourne alors à 4 tours/minute.

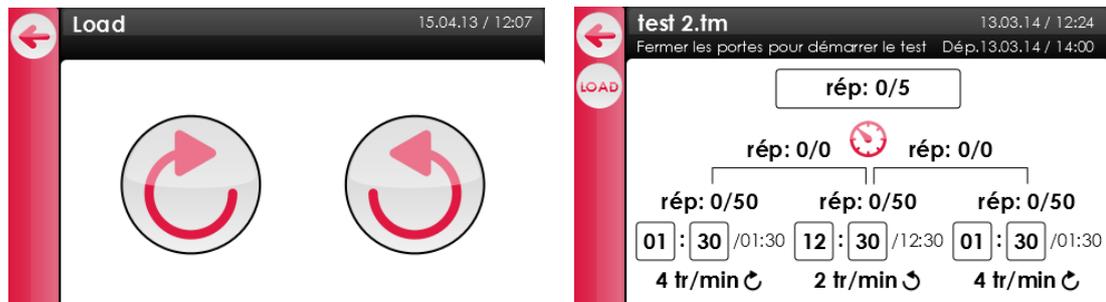


Figure 15: Ecran de chargement du TWISTEST et mode Timer durant test

Une fois le chargement terminé, l'utilisateur revient sur la page d'exécution du test à l'aide de la flèche « Retour ». Il suffit ensuite de fermer les portes du TWISTEST pour que le test démarre automatiquement. Durant le test, un écran renseigne l'utilisateur sur la vitesse à laquelle le test s'effectue, le sens de rotation de celui-ci ainsi que son heure / date de fin.

Si la porte est ouverte durant le test, le test est mis en pause et reprendra une fois les portes fermées.

Guide d'utilisation

Si une coupure de courant devait survenir, le test reprend automatiquement si le courant est rétabli moins de 5 heures après la coupure ; une indication de la durée de la coupure est affichée pendant 24h. Si la coupure excède les 5 heures, le test est abandonné et le TWISTEST retourne à l'écran d'accueil.

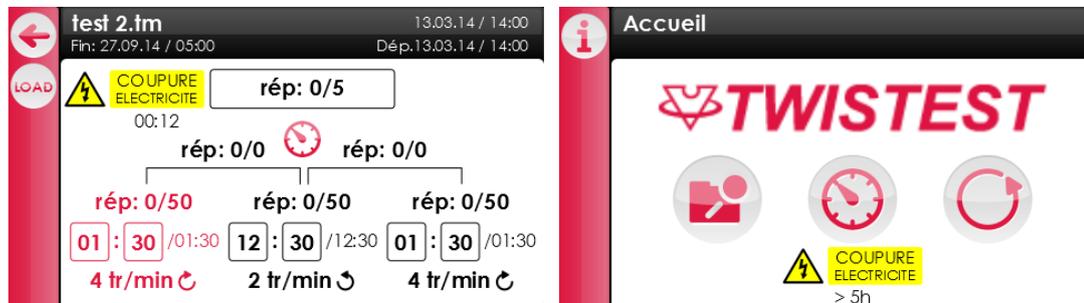


Figure 16: Indication de coupure de courant < 5h et > 5h

5.4.2 Mode Tour

Il y a deux façons d'accéder au mode Tour ; la première est un accès direct sans création de programmes, la deuxième via le mode administrateur en créant un programme. Pour l'accès direct il suffit d'appuyer sur l'icône correspondante (🔄). Cette icône est accessible depuis la page d'accueil ainsi que depuis la navigation Utilisateur. L'accès via cette icône permet de paramétrer un programme et de l'exécuter directement. Les derniers paramètres introduits restent en mémoire. Il est également possible d'ouvrir les programmes sauvegardés dans la mémoire interne via la navigation. Les programmes Timer ont l'extension « .tm ». Ces programmes peuvent être créés et modifiés en mode administrateur.



Figure 17: Points d'accès au mode Tour - Accueil et navigation Utilisateur

Pour créer un programme Tour, entrer en mode administrateur, sélectionner le dossier dans lequel le nouveau programme doit être créé et cliquer sur (+). Une fenêtre s'ouvre, sélectionner Tour, entrer les paramètres de test puis valider en appuyant sur (✓).

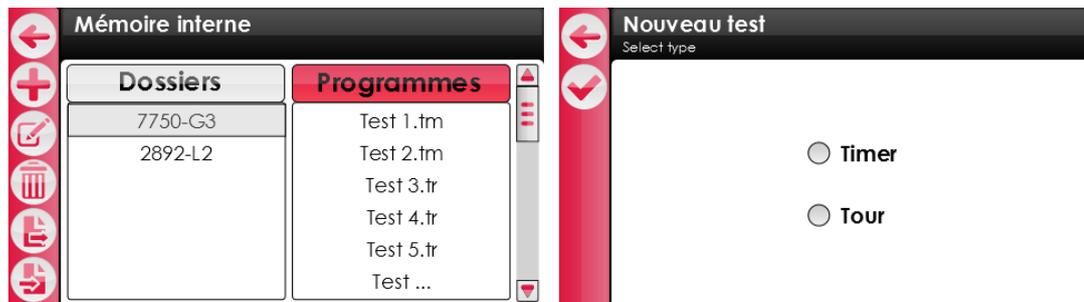


Figure 18: Navigation administrateur - Sélection du type de test

Le mode Tour permet la réalisation de tests comportant trois étapes. Une fois ces étapes terminées, la machine arrête de tourner. Un message clignote pour indiquer la fin du test.

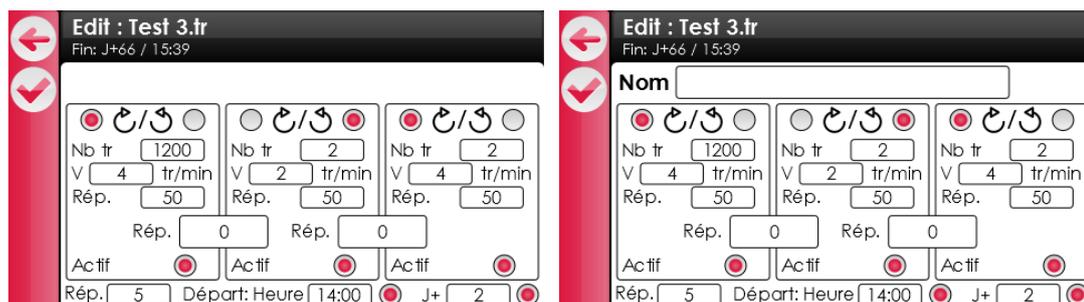


Figure 19: Paramètres mode Tour direct / Tour admin (saisie du nom du test)

Guide d'utilisation

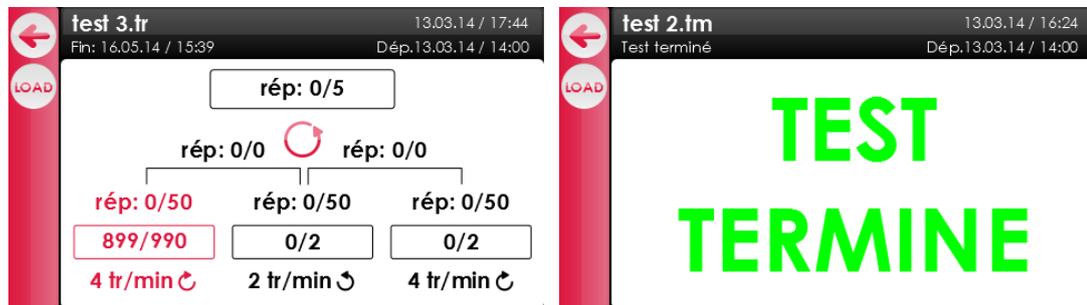


Figure 20: Test en cours – test terminé

Pour introduire les paramètres, cliquer sur le champ voulu. Une fenêtre de saisie des paramètres s'ouvre. Pour chaque bloc, les paramètres suivants sont à introduire :

Le sens de rotation

- Le nombre de tours par bloc -> jusqu'à 9'999 tours
- La vitesse -> Tr/min : 0,1,2,3,4,5,6,7,8,9,10, Tr/heure : 0,1,2, Tr/jour : 0,1,2,4
- Le nombre de répétitions -> Jusqu'à 99 fois

Il est possible de paramétrer une heure et un jour de départ. Pour ce faire activer « Heure » en bas de l'écran et « J+ ». L'heure peut être activée indépendamment de « J+ ». La fonction « J+ » permet de retarder le départ du nombre de jours voulu.

Pour charger les pièces dans le TWISTEST, l'utilisateur peut utiliser le bouton « LOAD ». La page affichée permet alors de faire tourner le TWISTEST à l'aide des flèches prévues à cet effet. ATTENTION, il s'agit du seul moment où le TWISTEST peut tourner lorsque ses portes sont ouvertes. Ce mode doit donc être utilisé avec précaution. Le bouton doit être maintenu pour que le TWISTEST tourne. Il tourne alors à 4 tours/minute.

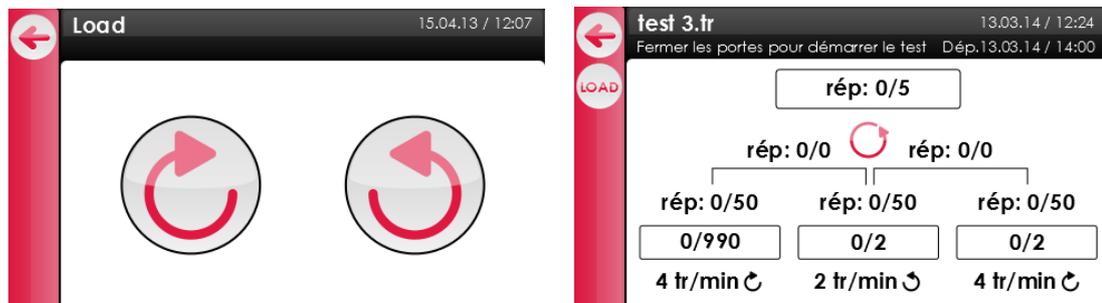


Figure 21: Ecran de chargement du TWISTEST et mode Tour durant test

Une fois le chargement terminé, l'utilisateur revient sur la page d'exécution du test à l'aide de la flèche « Retour ». Il suffit ensuite de fermer les portes du TWISTEST pour que le test démarre automatiquement. Durant le test, un écran renseigne l'utilisateur sur la vitesse à laquelle le test s'effectue, le sens de rotation de celui-ci ainsi que son heure / date de fin.

Si la porte est ouverte durant le test, le test est mis en pause et reprendra une fois les portes fermées.

Guide d'utilisation

Si une coupure de courant devait survenir, le test reprend automatiquement si le courant est rétabli moins de 5 heures après la coupure, une indication de la durée de la coupure est affichée pendant 24h. Si la coupure excède les 5 heures, le test est abandonné et le TWISTEST retourne à l'écran d'accueil.



Figure 22: Indication de coupure de courant < 5h et > 5h

5.4.3 Export / import de programmes

Le HMI du TWISTEST offre la possibilité, en mode Administrateur, d'exporter et d'importer des programmes de manière à les transférer d'une machine à une autre. Ces opérations sont réalisées à l'aide des boutons export/import situés en bas à gauche de l'écran.

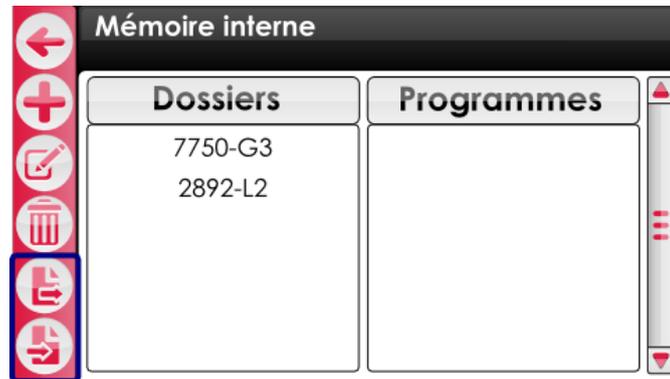


Figure 23: Boutons export/import

En sélectionnant l'un de ces boutons, il vous est possible d'importer ou d'exporter des dossiers complets. Pour ce faire, sélectionner le(s) dossier à importer/exporter puis appuyer à nouveau sur la touche export/import.



Figure 24: Export de dossier(s)

Durant l'export/import, le message « Export en cours... »/« Import en cours... » est affiché dans le bandeau noir. Une fois l'opération terminée, une pression sur le bouton retour permettra à l'utilisateur de retourner sur la page de navigation. Les dossiers sélectionnés ont dès lors été copiés sur la carte SD externe (export) ou sur la mémoire interne de l'appareil (import). Il suffit ensuite de retirer la carte SD de l'appareil et de la brancher sur une autre machine pour transférer les dossiers souhaités.

6 Exclusion de responsabilité/garantie

Les dommages provoqués par un emploi, un transport ou un stockage non conformes à ceux décrits dans ce manuel ne sont pas pris en charge par le fabricant. Les modifications sur l'appareil sont interdites et conduisent à l'exclusion de responsabilité. Le droit à la garantie expire lorsqu'il est démontré que les défauts constatés sont liés à une utilisation non conforme du produit.

7 Maintenance et entretien

La maintenance du TWISTEST est réalisée par VOH SA. Le TWISTEST signale à l'opérateur lorsqu'une maintenance est requise. Il est dès lors de la responsabilité de l'utilisateur de contacter VOH afin de planifier la maintenance préventive de l'appareil.

8 Représentation/distribution



VOH SA CP66 Z.I La Praye 5a CH-2608 Courtelary info@voh.ch www.voh.ch T+41 (0)32 945 17 45 F+41 (0)32 945 17 55